

ДИЛИН ЧАН ИНЧИДЭНДИР
ЖАЛЬ. ЧТО НА ЯЗЫК ОСТРА

Халл баятыларындан
Из народных баяты
Переводы *Онегина Гайджикасимова*

Мусигиси *Полад Булбул оғлу*ндур
Музыка *Полада Бюль-бюль оғлы*

Allegro Giocoso

Ф-но



f Охумаг. Голос

Диш - лэ - рин ин - чи - дэн - дир, дүр - дэн - дир, ин -
Зуб - ки как из жем - чу - га у - мо - ей кра -



чи - дэн - дир, диш - лэ - рин ин - чи - дэн - дир,
са - ви - цы. Жаль, что на я - зык ост - ра



лур - дэн - дир, ин - чи - дэн - дир. Ө - зүн э - чэб
 Э - то - мне не нра - вит - ся. Кто бы не спро .

кө - зэл - сэн, ди - лин чан ин - чи - дэн - дир,
 - сил ме - ня, от - ве - чать я всем при - зык,

ө - зүн э - чэб кө - зэл - сэн, ди - лин чан ин -
 я, меч - та - ю, чтоб о - на ста - ла неж - ной

- чи - дэн - дир. Ин - чи - дэн - дир, ин - чи - дэн - дир,
 на - я - зык! Я - меч - та - ю, что - бы ста - ла

ди - лин чан ин - чи - дэн - дир. Ин - чи - дэн - дир,
 ста - ла неж - ной на - я - зык! Я меч - та - ю,

ин - чи - дэн - дир, ди - лин чан ин - чи - дэн - дир,
 что - бы ста - ла, ста - ла неж - ной на - я - зык!

Нэгэрат. Припев

Ди - лин, ди - лин, ди - лин чан ин - чи - дэн - дир, ди - лин, ди - лин,
 Не скры - ва - я, я меч - та - ю день и ночь, кто же мо - жет,

Тэкрар үчүн
 Для повторения

Гуртармаг үчүн. Для окончания

ди - лин чан ин - чи - дэн - дир. - чи - дэн - дир,
 кто же мо - жет, мне по - мочь? мне по - мочь?

2. Сөз дедин, алды мәни,
Челләре салды мәни.
Дилин шаһмар илан тәк,
Нә дедим, чалды мәни?—
Чалды мәни, чалды мәни,
Нә дедим, чалды мәни?!

Нәгәрат:

Дилин, дилин, дилин
Чан инчидәндир...

3. Е[в]ан күллү ола[в]ды,
Күл сүнбүллү ола[в]ды.—
Каш ки, севди[в]им көзәл,
Шириндилли ола[в]ды...
Шириндилли, шириндилли,
Шириндилли ола[в]ды.

Нәгәрат:

Дилин, дилин, дилин
Чан инчидәндир.

2. Как случилось—не пойму.
Только я поверил ей.
Думал нравом кроткая,
Оказалось, нету злей.
У меня одна мечта,
Что пройдет всего годок,
И из острого тогда,
Станет нежным язычок.

Припев:

Не скрывая, я мечтаю день и ночь,
Кто же может, кто же может мне помочь?

3. Может много девушек
С ней сравнится красотой.
Только с острым языком
Не сравнится с ней никто.
Я красавицу люблю,
Только я желаю ей,
Чтобы острый язычок
Стал хоть чуточку нежней.

Припев:

Не скрывая, я мечтаю день и ночь,
Кто же может, кто же может мне помочь?